



## DECLARACIÓN DE SEVILLA

(adoptada el 23 de enero de 1999 por los participantes en la Conferencia Euro-Mediterránea de Ciudades Sostenibles, Sevilla, España)

### PREÁMBULO

**Nosotros**, los representantes de las ciudades, de las autoridades locales y de las asociaciones de ciudades del Mediterráneo, reunidos en Sevilla del 21 al 23 de enero de 1999 en el marco de la *Conferencia Euro-Mediterránea de Ciudades Sostenibles*, somos conscientes que esta Conferencia se celebra como continuación de un doble proceso:

- el resultado de un movimiento mundial que nace bajo el auspicio de las Naciones Unidas en junio de 1992, en la *Cumbre de la Tierra en Río* y que se continúa en junio de 1996 en la *Cumbre de las Ciudades (Habitat II) en Estambul*;
- la continuación del proceso iniciado en Europa, con el apoyo de la Comisión Europea (DG XI) en *Aalborg* en mayo de 1994, alrededor de la Carta del mismo nombre, y la posterior *Conferencia Mediterránea sobre la Agenda Local 21 en Roma*, celebrada en noviembre de 1995. Durante la segunda *Conferencia Europea de Lisboa* de octubre de 1996, se decidió realizar cuatro conferencias regionales: Turku en septiembre de 1998, Sofía en noviembre de 1998, Sevilla en enero de 1999 y La Haya programada para junio de 1999, para preparar la tercera *Conferencia Pan-Europea de Hannover*, a celebrarse en febrero del año 2000.

En Hannover, partiendo de las declaraciones de las cuatro conferencias regionales, las ciudades de todas las regiones de Europa realizarán un balance de la Campaña de Ciudades Europeas Sostenibles, particularmente sobre las necesidades de cooperación con las ciudades de todos los países ribereños y desarrollarán una visión de la ciudad sostenible del futuro.

Paralelamente, la Región Mediterránea ha participado ampliamente en este movimiento ya que, además de la Conferencia de Roma antes mencionada, se han realizado, con apoyo de la Unión Europea y de las agencias interesadas de la ONU, la *Conferencia de Túnez* en el marco del Plan de Acción por el Mediterráneo (PAM) en noviembre de 1994 –Agenda MED 21– y la *Conferencia de Ciudades del Mediterráneo en Barcelona*, en marzo de 1995.

En Barcelona, en 1995, las Partes Contratantes de la Convención de Barcelona han creado la Comisión Mediterránea de Desarrollo Sostenible (CMDS). Paralelamente (noviembre 1995, en Barcelona), se instituyó la colaboración Euro-Mediterránea entre los países de la Unión Europea y los doce países mediterráneos. Dicha colaboración abre nuevas oportunidades para la cooperación, incluyendo al ámbito del desarrollo sostenible y de la protección ambiental, y prevee nuevas modalidades de intercambio en la región mediterránea.

Con el fin de garantizar una mayor eficacia, nuestra Conferencia desea integrar a la dinámica generada por la *Campaña de Ciudades Europeas Sostenibles* todos los avances positivos emanados de las iniciativas mundiales, europeas y mediterráneas en favor del desarrollo sostenible.

De acuerdo con lo anterior y conscientes de lo que ya han asumido las ciudades y los Estados de la región mediterránea,

## **NOSOTROS, LOS MUNICIPIOS Y CIUDADES MEDITERRANEOS:**

- **REAFIRMAMOS** nuestra identidad propia y recordamos que desde los tiempos más remotos, la Cuenca Mediterránea ha sido el lugar de encuentro de los pueblos y culturas de Africa, Oriente Próximo y Europa, así como la puerta obligada hacia el Medio y el Lejano Oriente. Como cuna de las civilizaciones, el Mediterráneo ha sido el mejor crisol y se ha identificado plenamente con el rol milenario y preponderante de la Ciudad. Es allí donde se han desarrollado los valores de tolerancia y progreso con los cuales deseamos reconciliarnos.
- **DECLARAMOS** que el Mediterráneo, como región ecológica, no podrá desarrollarse de manera sostenible sin que exista una economía estable.
- **AFIRMAMOS**, de acuerdo con los términos de la Declaración de Estambul, que las autoridades locales, al estar más cerca de la población, deben ser los interlocutores privilegiados de los Estados en la elaboración y el establecimiento de las políticas de desarrollo sostenible.
- **ESTAMOS CONVENCIDOS** que el futuro de esta región sólo se construirá si se asocia a los pueblos, profundizando en la democracia local y la participación.
- **ESTAMOS CONVENCIDOS** que la justicia social, la protección del medio ambiente y la paz son indispensables para el desarrollo sostenible de la región.
- **MANIFESTAMOS** nuestro total apoyo a la Campaña de Ciudades Europeas Sostenibles.
- **APRECIAMOS** las posibilidades que ofrecen a las autoridades locales los programas regionales de la Unión Europea, la colaboración Euro-Mediterránea (SMAP), el Programa LIFE-Terceros Países, así como el Programa de Asistencia Técnica para la Protección Ambiental (METAP).

## **NOSOTROS NOS COMPROMETEMOS:**

- **A DESARROLLAR** esta Campaña con todos los actores, a través de la colaboración y el desarrollo de acciones que impliquen a las ciudades de la Cuenca Mediterránea y de Europa. Esto permitirá que las ciudades no europeas evalúen, en su nivel, la aplicación de la Carta de Aalborg y del Plan de Acción de Lisboa.
- **A PROMOVER**, por todos los medios, los procesos participativos y a realizar planes de acción local para el desarrollo sostenible, tales como la Agenda 21 Local.
- **A ESTABLECER** intercambios de experiencia técnica y conocimientos con todos los actores de nuestra región y del conjunto de Europa, tal como se ha anunciado en Turku y Sofía
- **A DESARROLLAR** iniciativas comunes entre las ciudades en sectores tales como la planificación urbana, vivienda, lucha contra la pobreza urbana, salud, conservación de centros históricos, turismo, patrimonio cultural, agua, residuos, energía y transporte:
  - a través de la identificación de los problemas propios de cada municipio y de los obstáculos que impiden el desarrollo sostenible, tomando compromisos reales para resolverlos;
  - a través del establecimiento de indicadores que midan el progreso localmente en lo relativo al cambio climático y la contaminación de las zonas costeras.
- **A RESPETAR** la diversidad cultural y étnica de la Cuenca Mediterránea.

#### **HACEMOS UN LLAMAMIENTO A TODOS LOS CIUDADANOS Y A SUS ASOCIACIONES:**

- a fortalecer las estructuras y mecanismos de participación de que disponen las administraciones públicas municipales, y exigir las financiaciones necesarias para la definición y el desarrollo de las Agendas 21 locales.

#### **HACEMOS UN LLAMAMIENTO A LOS ESTADOS Y LAS AUTORIDADES TERRITORIALES DE LOS PAISES MEDITERRANEOS (REGIONES, PROVINCIAS, DEPARTAMENTOS Y AREAS METROPOLITANAS):**

- a reconocer a las autoridades locales como interlocutores, proponiendo nuevas formas de colaboración basadas en la noción de subsidiaridad;
- a comprometerse a favorecer, promover, apoyar y coordinar las políticas de desarrollo sostenible y los procesos de elaboración de las Agendas 21 locales, a través de instrumentos reglamentarios, económicos y técnicos y el acceso a los recursos.
- a apoyar y fortalecer las acciones de cooperación entre las ciudades mediterráneas.

#### **HACEMOS UN LLAMAMIENTO A LA UNION EUROPEA:**

- a considerar de mejor manera las especificidades ecológicas, económicas y sociales de las ciudades del Sur en la elaboración de las orientaciones y directivas europeas.
- a fortalecer el apoyo a la cooperación descentralizada entre las ciudades europeas y no europeas del Mediterráneo, inclusive a través de las redes creadas por las autoridades locales, y a que reactive sus Programas, tales como MEDURBS en particular.
- a considerar las actividades relativas al desarrollo urbano durante la revisión del Programa MEDA.
- a reconocer junto con los Estados miembros, a las Autoridades locales y a sus asociaciones locales, regionales e internacionales como interlocutores y socios de pleno derecho, en las acciones en favor del desarrollo urbano sostenible.

#### **HACEMOS UN LLAMAMIENTO A LA CMDS:**

- a promover, fortaleciendo su representación, el papel que juegan en su seno las asociaciones nacionales y regionales de autoridades locales del Mediterráneo.
- a difundir ampliamente las propuestas derivadas de la presente Declaración una vez aprobada por sus partes contratantes y con el fin de apoyar a las autoridades locales en sus acciones en favor del desarrollo urbano sostenible.

#### **HACEMOS UN LLAMAMIENTO A LAS NACIONES UNIDAS Y A SUS AGENCIAS, PARTICULARMENTE A:** la Comisión de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (CNUAH), el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Programa de Naciones para Desarrollo (PNUD) y la UNESCO:

- a incorporar el mensaje de las ciudades mediterráneas reunidas en Sevilla como un elemento de la aplicación de los compromisos asumidos en Hábitat II (Estambul), en lo relativo al reconocimiento del rol y del lugar de las autoridades locales como interlocutores de pleno derecho de los Estados, en materia de desarrollo urbano sostenible.
- A fortalecer la protección de los patrimonios culturales y de los centros históricos.

**HACEMOS UN LLAMAMIENTO A LOS ESTADOS Y ORGANISMOS FINANCIEROS MULTILATERALES** (Comisión Europea, Banco Mundial, Banco Europeo de Inversión, PNUMA, PNUD, etc.) a través de sus programas específicos (MEDA, LIFE, METAP, Capacidad 21 y otros) **Y AL SECTOR PRIVADO:**

- a establecer un mecanismo de apoyo apropiado a las iniciativas locales, como *un fondo de desarrollo sostenible*.
- a incorporar en la definición de sus programas mediterráneos a las autoridades locales implicadas y a sus asociaciones, particularmente cuando éstas dispongan de un plan de acción por el desarrollo sostenible (Agendas 21, planes estratégicos u otros planes de desarrollo).
- a reforzar las acciones regionales destinadas a las autoridades locales, particularmente en lo relativo a la sensibilización, la formación y el fortalecimiento institucional.
- a apoyar las acciones de intercambio de conocimientos y experiencias, así como las acciones locales innovadoras.
- a establecer mecanismos de conversión de deuda en apoyo de las acciones de desarrollo sostenible en el nivel local.

**NOSOTROS, CIUDADES MEDITERRANEAS, APOYAMOS A LAS CIUDADES EUROPEAS EN SUS INICIATIVAS PARA CREAR RELACIONES DE COLABORACION CON LAS CIUDADES DE LAS COSTAS DEL SUR Y DEL ESTE DEL MEDITERRANEO Y CUANDO SOLICITAN A LA UNION EUROPEA:**

- apoyo concreto para el desarrollo sostenible de la Cuenca Mediterránea, en el marco de los Fondos Estructurales, con el fin de que se hagan realidad las acciones del Plan de Acción para el Desarrollo Sostenible, enunciadas durante el Foro de Viena, Austria, en noviembre de 1998.
- la promoción del progreso hacia el desarrollo sostenible, en el marco del V Programa de Acción por el Medio Ambiente.

Los participantes manifiestan su agradecimiento a la Ciudad de Sevilla, en particular a Doña Soledad Becerril Bustamante, Alcaldesa de la Ciudad, por haber acogido esta Conferencia; a la Federación Mundial de Ciudades Unidas por la organización de la misma; a la Dirección General XI de la Comisión Europea por su apoyo; a la *Campaña de Ciudades Europeas Sostenibles* y a los Alcaldes y expertos de las ciudades del Comité Director: Barcelona, Marsella, Roma, Tetuán, Lisboa, Faro y Túnez.